

# PLANEE SU VISITA AL CAPITOLIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

U.S. CAPITOL

Centro de Visitantes

[www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov)



## Capitolio de los Estados Unidos

El Centro de Visitantes del Capitolio, la entrada principal al Capitolio de los Estados Unidos, está situado en la fachada este del edificio.



La fachada oeste del Capitolio está enfrente de la Explanada Nacional (*National Mall*)

## El Capitolio y el Congreso de los Estados Unidos

**El Capitolio de los Estados Unidos** es un edificio de oficinas y uno de los símbolos más reconocidos de la **democracia representativa** del mundo.

Por medio de los debates y de los compromisos legislativos, el **Congreso de los EE. UU. promulga leyes** que influyen en las vidas diarias de los ciudadanos. Celebra audiencias en el marco del proceso legislativo, lleva a cabo investigaciones para supervisar la gestión del poder ejecutivo y es la voz del pueblo y de los estados en el gobierno federal.

**El Congreso es el poder legislativo del gobierno federal**, que representa al pueblo estadounidense y promulga las leyes de la nación. Comparte autoridad con el poder ejecutivo, encabezado por el presidente, y el poder judicial, cuyo máximo órgano es la Corte Suprema de los Estados Unidos. El Congreso es el único poder, de entre los tres poderes del gobierno, que el pueblo elige directamente.

El **Artículo I**, el más extenso de la **Constitución de los EE. UU.**, describe las competencias del Congreso. Este tiene la facultad de elaborar leyes, declarar la guerra, recabar y proporcionar fondos públicos y supervisar los gastos pertinentes, encausar a funcionarios federales, aprobar nombramientos presidenciales y autorizar los tratados que el poder ejecutivo haya negociado.

El Congreso consiste en dos órganos: la **Cámara de Representantes** y el **Senado**. Los dos órganos del Congreso desempeñan funciones equivalentes pero singulares en el gobierno federal.

El edificio del **Capitolio de los Estados Unidos** es un referente de la **arquitectura neoclásica**. Sus diseños provienen de las antiguas Grecia y Roma y evocan los ideales que guiaron a los fundadores de la nación conforme estructuraban su nueva república. En el interior del edificio encontrará grandiosas pinturas, esculturas y otras obras de arte que representan varios períodos de la **historia de los Estados Unidos**.

## El Capitolio, plataforma pública de la nación

El Capitolio es la plataforma donde acontecen algunos de los **actos públicos más importantes de la nación**, desde ceremonias conmemorativas

**Español** > SPANISH  
U.S. CAPITOL  
Centro de Visitantes

Visita al Capitolio de los Estados Unidos

**Bienvenido al Capitolio de los Estados Unidos**

**Información general sobre la visita**

- Las visitas guiadas al Interior del Capitolio comienzan con una breve película de introducción. En ella se muestra un tour por las Cámaras del Representante y del Senador. Después de esta película se mostrará una presentación en vídeo sobre el edificio.
- Una fila de espera para la seguridad en la planta baja del Capitolio es obligatoria que durará entre 15 y 30 minutos, dependiendo de la hora del día.
- Se debe hacer fila para el Centro de la Visita. La persona que recibe las credenciales en el Centro de Visitantes del Capitolio debe de mostrar al menos un documento para ser el jefe de la visita.
- Al menos un líder de visita, además de las credenciales y pasaportes para los turistas, por favor.
- Las personas que no se sienten en el suelo, hay que hacer fila en un mostrador de Información de Visitantes del Capitolio que puede estar:
- Si se quiere recibir credenciales, asistencia, información o si se quiere ir a un Pabellón del Capitolio de los Estados Unidos.

**ESTA NO ES UNA VISTA FOTOGRAFADA**  
PROHIBIDA CON EL USO DE CELLS Y CÁMARA PARA VIDEOS

**SE PERMITE USAR FOTOGRAFÍA**  
En todo el interior del Capitolio, excepto en ciertas áreas.

**NO SE PERMITE USAR CÁMARA**  
En el Interior del Capitolio, no se permite el uso de cámaras de video, cámaras de video de mano o cámaras de video de mano.

**NO SE PERMITE USAR CÁMARA**  
En el Interior del Capitolio, no se permite el uso de cámaras de video, cámaras de video de mano o cámaras de video de mano.

**NO SE PERMITE USAR CÁMARA**  
En el Interior del Capitolio, no se permite el uso de cámaras de video, cámaras de video de mano o cámaras de video de mano.



Puede obtener [folletos](#) en 13 idiomas, además del inglés, para seguir la visita guiada, o bien [en línea](#) o en los mostradores de información del Centro de Visitantes del Capitolio. Consulte a su guía antes del inicio de la visita.



Los pases para las visitas guiadas (adhesivos) son gratuitos y es obligatorio llevarlos para las visitas en el interior del Capitolio. Están disponibles en los mostradores de información en el Salón de la Emancipación.



## INSPECCIÓN DE SEGURIDAD

*Es obligatorio que todos los visitantes al Capitolio pasen por una inspección de seguridad.*

*Los siguientes objetos están prohibidos en el Capitolio, incluido el Centro de Visitantes del Capitolio:*



- líquidos, incluida el agua
- comida de cualquier tipo, incluida la fruta y comida empaquetada sin abrir
- cualquier bolsa o cartera más grande de 18" (46 cm) de ancho x 14" (36 cm) de alto x 8,5" (22 cm) de profundidad.
- envases de aerosol
- espray sin aerosol (los medicamentos bajo

receta para necesidades médicas están permitidos.)

- armas, réplicas de armas, armas eléctricas paralizantes, munición y fuegos artificiales
- cuchillos de cualquier tamaño
- gas lacrimógeno y gas pimienta
- armas o aparatos utilizados en artes marciales
- navajas, cuchillas y cúters

solemnes hasta emocionantes conciertos el 4 de julio, Día de la Independencia. En la Rotonda, dolientes han honrado a presidentes y a otros que han reposado en exequias bajo la espléndida cúpula. La **toma de posesión del presidente** se celebra en la terraza oeste del Capitolio y las **Medallas de Oro del Congreso** se otorgan aquí a figuras destacadas. Y, a la sombra de la cúpula, los terrenos a su alrededor son la plataforma más pública de la nación. Desde oradores solitarios hasta manifestantes en masa, las personas llegan aquí para hacerse oír.

## Visitas al Capitolio

**Reservas:** las visitas guiadas del Capitolio son gratuitas. Se pueden hacer reservas por anticipado por medio del [Sistema de reservas](#) en línea o en la Oficina de Servicios para los Visitantes en el teléfono **202.226.8000**.

**Pases para las visitas al Capitolio: Cuando llegue al Centro de Visitantes del Capitolio, si ha reservado** una visita guiada y tiene el correo con la confirmación de su reserva o el número de confirmación, sírvase proceder al mostrador de información situado en la planta baja a la derecha para **obtener un pase para la visita guiada al Capitolio**. Es obligatorio llevar la etiqueta adhesiva que lo identifica como parte de un grupo de visitas y por razones de seguridad.

Si llega al Capitolio y no ha hecho una reserva para una visita guiada, proceda a la fila en el mostrador de información identificado con el letrero **Visitors without Reservations**, situado a la izquierda en la planta baja del Centro de

Las visitas guiadas al Capitolio empiezan con una película de orientación de 13 minutos. Los dispositivos de audio para oír la película en otros idiomas además del inglés pueden solicitarse en los mostradores de información. Por cortesía a otros visitantes, por favor silencie su teléfono móvil antes de que empiece la película. No se permiten las fotografías en el teatro de orientación.



Las estatuas en el Salón de la Emancipación y por todo el Capitolio representan la diversidad del país y las aportaciones de sus ciudadanos.



El Salón de la Emancipación, el área principal en el Centro de Visitantes, y el indicador conmemorativo de la labor de los esclavos de piedra arenisca en ese salón recibieron sus nombres para conmemorar el papel que la mano de obra esclava tuvo en la construcción del Capitolio.

Visitantes. Puede que todavía haya pases para ese mismo día. Por favor, tenga en cuenta que durante los períodos más intensos de visitas, como la primavera y el verano, hay menos pases disponibles para el mismo día, y los tiempos de espera pueden ser largos.

**TOME NOTA:** Las visitas al **Capitolio de los Estados Unidos** pueden cancelarse de forma imprevista, lo que se anunciará en [www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov) y en los medios sociales.

**Lo que hay que esperar de la visita al Capitolio.** Todas las visitas guiadas al **Capitolio de los Estados Unidos** son en inglés y están a cargo de guías profesionales. Estas visitas guiadas del histórico Capitolio comienzan con una película introductoria de 13 minutos, “*Out of Many, One*” (De muchos, uno), que lo lleva por un recorrido de las dificultades que sufrió el país para establecer la primera democracia realmente representativa del mundo y que presenta el magnífico edificio donde se aloja el Congreso de los Estados Unidos. Durante la visita habitual al Capitolio se recorren la Cripta, la Rotonda y el Salón Nacional de las Estatuas. *Por razones de seguridad, deberá permanecer con su guía (que lleva una chaqueta roja) en todo momento.*

Los visitantes pueden obtener [en línea](#), en los mostradores de información en la planta baja del Centro de Visitantes y de los guías al inicio de la visita **folletos en varios idiomas para seguir la visita guiada del Capitolio**. Los idiomas disponibles son: alemán, amhárigo, árabe, chino, coreano, español, francés, hindú, italiano, japonés, portugués, ruso y vietnamita.



La Cripta forma parte de la visita guiada del Capitolio.



La Rotonda forma parte de la visita guiada del Capitolio.



El Salón Nacional de las Estatuas forma parte de la visita guiada del Capitolio.

## Las Galerías del Senado y de la Cámara de Representantes

**Las Galerías de la Cámara de Representantes y del Senado** están abiertas a los visitantes cuando alguno de los órganos legislativos está en sesión. Las galerías no forman parte de la visita guiada al Capitolio de los Estados Unidos. Es necesario obtener pases para acceder a cualquiera de las dos galerías. Los ciudadanos estadounidenses pueden obtener los pases en las oficinas de sus senadores o representantes. Los visitantes que no sean ciudadanos estadounidenses pueden solicitarlos en los mostradores para citas de la Cámara de Representantes y del Senado, situados en la planta alta del Centro de Visitantes del Capitolio.

Para obtener información sobre si la Galería del Senado está abierta o no, sírvase llamar al 202.224.0057. Para saber si está abierta la Galería de la Cámara de Representantes, sírvase visitar [www.house.gov](http://www.house.gov).

Se puede acceder a las Galerías de la Cámara de Representantes y del Senado en el lado oeste de la planta superior del Centro de Visitantes del Capitolio (las entradas se encuentran a ambos lados de las escaleras mecánicas cerca de la entrada central del Capitolio).

**Los visitantes no estadounidenses pueden ingresar en las Cámaras de Representantes y de Senadores solicitando pases gratuitos en los mostradores para citas de la Cámara de Representantes o del Senado situados en la primera planta del Centro de Visitantes del Capitolio.**



La Cámara de Representantes



Se necesita un pase para entrar en la Cámara de Representantes y sentarse en la galería.



La Cámara del Senado



Se necesita un pase para entrar en la Cámara del Senado y sentarse en la galería.



Se pueden descargar folletos en otros idiomas además del inglés en formato PDF en [www.visitthecapitol.gov/brochures](http://www.visitthecapitol.gov/brochures)



La entrada al Salón de Exposiciones se encuentra detrás del modelo a gran escala en yeso blanco de la Estatua de la Libertad. La estatua de bronce creada a partir de este modelo se encuentra encima de la Cúpula del Capitolio.

**Fotografías.** Se permiten las cámaras en el Centro de Visitantes. Sin embargo, están prohibidas en el Museo del Salón de Exposiciones para proteger los documentos originales históricos que están expuestos. No se permiten las fotografías durante la película al inicio de las visitas guiadas del Capitolio. Se permiten las fotografías durante la visita guiada del Capitolio en la Cripta, la Rotonda y el Salón Nacional de las Estatuas.

En los mostradores de información en el Centro de Visitantes del Capitolio se pueden solicitar **dispositivos de audio para escuchar la película introductoria en varios idiomas**. Este dispositivo traduce la narración de la película proyectada al principio de la visita, pero no ofrece una traducción de la visita guiada al Capitolio. Los idiomas disponibles actualmente son: alemán, español, francés, japonés y mandarín. *(El uso de los dispositivos de audio es gratuito, pero es necesario dejar en el mostrador de información un documento de identificación con foto, que no sea un pasaporte, por cada dispositivo que se utilice hasta que este se devuelva.)*

## Museo del Salón de Exposiciones

**Museo del Salón de Exposiciones.** El Salón de Exposiciones alberga la única exhibición en el mundo dedicada a narrar la historia del Congreso de los Estados Unidos y del **Capitolio de los Estados Unidos**. Entre el material expuesto se encuentran documentos y objetos originales, videos, modelos táctiles, computadoras interactivas y dos salas de proyección pequeñas que ofrecen a los visitantes un examen exhaustivo de la labor del Congreso, la historia del Capitolio y del Congreso, así como información sobre los representantes y los senadores. La entrada se encuentra en la planta baja del Centro de Visitantes, detrás del modelo a gran escala en yeso blanco de la Estatua de la Libertad.

**Actividades especiales.** A menudo se ofrecen visitas especiales, charlas y programas familiares en el Centro de Visitantes. Se anuncian en inglés en el folleto *This Month at the Capitol Visitor Center* (Este mes en el Centro de Visitantes del Capitolio) en [www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov) y en los medios sociales.



Un servicio de transporte para aquellos con dificultad de circulación o que utilizan sillas de ruedas manuales está disponible en los terrenos del Capitolio.



El *Capitol Cafe* se encuentra en la planta baja del Centro de Visitantes.

## Horario de apertura, información sobre seguridad

**Horario.** El Centro de Visitantes del Capitolio, la entrada al Capitolio para quienes lo visitan, está abierto de 8.30 de la mañana a 4.30 de la tarde, de lunes a sábado. Está cerrado los días de Acción de Gracias, Navidad, Año Nuevo y el día de la toma de posesión del presidente. Cada día la última visita guiada al Capitolio es a las 3.20 de la tarde.

**Entrada para los visitantes.** La entrada para los visitantes se encuentra en el Centro de Visitantes del Capitolio, situado en el lado este del Capitolio bajo la explanada este (*East Plaza*) en la calle primera y la calle Capitolio Este (*First Street y East Capitol Street*), al frente de la Corte Suprema y del edificio Thomas Jefferson de la Biblioteca del Congreso. Debido al proceso obligatorio de control de seguridad y a la posibilidad de una espera más larga durante los períodos más intensos de visitas, le recomendamos que llegue por lo menos 45 minutos antes del inicio de su visita guiada y que evite traer objetos prohibidos en el Capitolio.

**Seguridad.** Los reglamentos para las visitas al Capitolio están diseñados con miras a la seguridad de los visitantes y del personal, así como para proteger las colecciones, las instalaciones y los terrenos y el edificio históricos para las generaciones futuras.

Antes de entrar en el Centro de Visitantes del Capitolio, se inspecciona a todos los visitantes haciéndolos pasar por un magnetómetro, y todos los artículos permitidos en el interior del edificio se inspeccionan con una máquina de rayos X. Algunos artículos están totalmente prohibidos en el Capitolio así como en el Centro de Visitantes del Capitolio. Vea la lista de [artículos prohibidos](#) en el sitio web o en el recuadro de la pág. 2 de este folleto.

La policía del **Capitolio de los Estados Unidos** está autorizada a hacer excepciones si se concluye que un objeto prohibido es necesario y obligatorio por motivos de atención médica, cuidados a niños u otras necesidades especiales. Las bolsas y carteras están supeditadas a inspección por la policía del **Capitolio de los Estados Unidos**.



En el Centro de Visitantes se pueden obtener folletos en otros idiomas además del inglés.



Hay dos tiendas de regalos en la primera planta del Centro de Visitantes.

## Accesibilidad

**Accesibilidad.** Los visitantes pueden solicitar sillas de ruedas a cualquier miembro del personal del Centro de Visitantes del Capitolio que lleve una chaqueta roja o un chaleco rojo o en uno de los servicios de guardarropa justo en el interior de la entrada principal. *Para tomar prestada una silla de ruedas es necesario presentar un documento de identificación con fotografía que no sea un pasaporte. El servicio de guardarropa cierra a las 4.15 de la tarde cada día. Las sillas de ruedas solo pueden utilizarse en el interior del Centro de Visitantes.*

Los dispositivos de audio para escuchar en inglés la descripción de las películas y de la exhibición están disponibles en los mostradores de información. Todas las películas están subtituladas en inglés. Hay copias de los folletos en Braille, en letras grandes y en html en los mostradores de información y en el Salón de la Emancipación. Un servicio de transporte para aquellos con dificultad de circulación o que utilizan sillas de ruedas manuales está disponible en la zona del Capitolio. El servicio va desde la esquina suroeste de la Plaza del Capitolio en la Avenida Independencia (*Independence Avenue*) y la primera calle suroeste (*First Street SW*) hasta la entrada al Centro de Visitantes del Capitolio en el centro de la explanada este del Capitolio.

Todos los baños en el Centro de Visitantes del Capitolio son accesibles para personas con discapacidades.

La interpretación con lengua de señas está disponible si se reserva con antelación a través de la **Office of Congressional Accessibility Services** (Oficina del Congreso para servicios de accesibilidad), al **202.224.4048** (voz) o **202.224.4049** (TTY).

## Servicios en el Centro de Visitantes del Capitolio

**Restaurante.** El *Capitol Cafe* se encuentra en la planta baja y ofrece desayuno continental de 8.30 a 11 de la mañana y almuerzo de 11 de la mañana a 4 de la tarde, de lunes a sábado. Los visitantes pueden degustar sopas, ensaladas, platos especialidad de la casa, pizzas, sándwiches y postres recién preparados, así como bebidas, todos representativos de la diversidad de la cocina del país, y a la venta en el restaurante.

**Tiendas de regalos.** Las tiendas de regalos se encuentran en la primera planta y están abiertas de 9 de la mañana a 4.30 de la tarde, de lunes a sábado. Las tiendas ofrecen una selección exclusiva de artículos inspirados en los tesoros artísticos y arquitectónicos del Capitolio, regalos divertidos e instructivos, libros, bisutería y artículos diseñados especialmente para estas tiendas, los cuales no se encuentran en ningún otro lugar.



La aplicación "My Capitol" está disponible en la [App Store](#) y [Google Play](#), asimismo puede obtener [una versión en PDF en línea](#). Todos los formatos de esta aplicación solo están disponibles en inglés.

## Aplicaciones y medios sociales

(Los siguientes recursos están disponibles solo en inglés.)

[visitthecapitol.gov/apps](http://visitthecapitol.gov/apps)

La **aplicación de la Rotonda** del Centro de Visitantes del Capitolio ofrece a los visitantes una forma de:

- hacer una visita virtual a la Rotonda con la ayuda de imágenes en 360 grados
- aprender sobre cada una de las esculturas y las pinturas en la Rotonda
- explorar de cerca las pinturas al fresco en el techo de la Rotonda
- aprender sobre las diferentes ceremonias que tienen lugar en la Rotonda...y mucho más.



**Otras aplicaciones del Centro de Visitantes del Capitolio** incluyen una visita guiada del predio alrededor del Capitolio, una guía para los visitantes, una guía sobre las estatuas de los estados en el Capitolio y un recurso para los más jóvenes, *My Capitol* (Mi Capitolio). Todos están disponibles en la [App Store](#) y en [Google Play](#).

### MEDIOS SOCIALES

[Twitter@visitthecapitol](https://twitter.com/visitthecapitol)

[Canal de YouTube del Capitolio de los Estados Unidos](#)

[Página de Facebook del Centro de Visitantes del Capitolio de los Estados Unidos](#)





El gran salón en el edificio Thomas Jefferson de la Biblioteca del Congreso



El Jardín Botánico de los Estados Unidos

## Enlaces útiles

*(Los siguientes sitios web están en inglés.)*

**Centro de Visitantes del Capitolio de los Estados Unidos:**

[www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov)

**Arquitecto del Capitolio:** [www.aoc.gov](http://www.aoc.gov)

**Senado de los Estados Unidos:** [www.senate.gov](http://www.senate.gov)

**Cámara de Representantes de los Estados Unidos:** [www.house.gov](http://www.house.gov)

**Biblioteca del Congreso:** [www.loc.gov](http://www.loc.gov)

**Jardín Botánico de los Estados Unidos:** [www.usbg.gov](http://www.usbg.gov)

**Corte Suprema:** [www.supremecourt.gov](http://www.supremecourt.gov)

**Smithsonian:** [www.smithsonian.com](http://www.smithsonian.com)